



# Revisión estatutaria de la Disability Inclusion Act 2014

(Ley de inclusión de personas con discapacidad de 2014)

Documento de trabajo

Enero de 2020



# Índice

<b>1 Estamos haciendo una revisión de la Disability Inclusion Act</b>	<b>3</b>
1.1 Revisiones y reformas en curso en NSW relacionadas con la discapacidad	3
1.2 La Ley	9
1.3 Cómo dar su opinión	6
<b>2 Cómo comenzó la Ley y el NDIS</b>	<b>8</b>
2.1 Consultas preliminares y el principio de la Ley	8
2.2 La Ley y la Convención de las NNUU	16
2.3 National Disability Insurance Scheme (NDIS)	9
<b>3 Los objetivos de la Ley</b>	<b>10</b>
<b>4 Derechos de las personas con discapacidad en la Ley</b>	<b>11</b>
<b>5 Planificación de la inclusión de la discapacidad en NSW</b>	<b>13</b>
5.1 State Disability Inclusion Plan	13
5.2 Revisión del NSW Disability Inclusion Plan	14
5.3 Disability Inclusion Action Plans	15
<b>6 Disability Council NSW</b>	<b>18</b>
6.1 Función del Disability Council	18
6.2 ¿Quiénes forman parte del Disability Council?	19
<b>7 Financiación de los sistemas de apoyo y servicios</b>	<b>20</b>
7.1 Asegurar que los proveedores cumplan una serie de normas	20
7.2 Sistemas de apoyo y servicios	20
<b>8 Disposiciones varias</b>	<b>23</b>

# 1

## Estamos haciendo una revisión de la Disability Inclusion Act

La [Disability Inclusion Act 2014](#) (NSW) (la Ley) entró en vigor el 3 de diciembre de 2014, el Día internacional de las personas con discapacidad. La Ley reemplazó a la ley anterior, la Disability Services Act 1993.

El NSW Department of Communities and Justice está procediendo a una revisión de la Ley en nombre del Ministro de familias, comunidades y servicios para la discapacidad, el Ilmo. Gareth Ward MP.

Estamos revisando la ley para asegurarnos de que haya logrado su propósito. La revisión también examinará lo que se debe cambiar para actualizar la Ley.

La Ley fomenta la inclusión y participación en la comunidad de las personas con discapacidad y ello de diversas maneras. Actualmente:

- exige la formulación de un Plan Estatal de Discapacidad (State Disability Plan)
- exige que los organismos gubernamentales preparen planes de acción para la inclusión de las personas con discapacidad, y
- ayuda al Disability Council NSW a asesorar al Ministro en cuestiones que afectan a las personas con discapacidad.

### 1.1 Revisiones y reformas en curso en NSW relacionadas con la discapacidad

#### NSW Ageing and Disability Commissioner

El NSW Ageing and Disability Commissioner (Comisionado de NSW para la tercera edad y la discapacidad) tiene una visión para todas las personas mayores y adultas con discapacidad de este Estado. El Comisionado quiere que se sientan seguras, respetadas y dignas en su hogar y en la comunidad.

El Comisionado colaborará estrechamente con otros servicios gubernamentales y no gubernamentales para proteger mejor a las personas mayores y adultas con discapacidad, especialmente del maltrato, abandono y explotación por una persona que conocen. Puede tratarse de un amigo, pariente, vecino o una persona de la comunidad.

#### Revisión de la defensa y representación de las personas con discapacidad en NSW

La NSW Ageing and Disability Commission está realizando una revisión para comprender mejor el propósito, las funciones y futuras necesidades de defensa y representación de las personas con discapacidad en todo el Estado. La revisión explorará estas áreas con miras a la defensa y representación independiente especializada, lo que incluye información y organizaciones representantes de las personas con discapacidad de toda NSW. La revisión examinará también el método de financiación y de prestación de servicios, y hará recomendaciones para el futuro.

## **Empleo e inclusión en el Gobierno de NSW**

Las personas con discapacidad afrontan obstáculos para alcanzar la inclusión plena en la vida social y económica. Con el aumento de la representación de las personas con discapacidad en el sector público de NSW y la maximización de oportunidades para su participación en la fuerza laboral, un mayor número de personas con discapacidad tendrá acceso a oportunidades de empleo y a los beneficios, financieros y otros, que vienen aparejados con el empleo.

Es por ello que NSW sigue comprometida con aumentar la representación de las personas con discapacidad en el sector público de NSW y está trabajando con miras a la Prioridad actual de la Premier de contar con una administración pública de nivel internacional por medio de metas clave de diversidad, como asegurar que para 2025 personas con discapacidad ocupen el 5,6% de los puestos de trabajo del sector gubernamental.

El Gobierno de NSW tiene un papel importante en la determinación de la actitud de los equipos y lugares de trabajo. Debemos fomentar la plena participación de las personas con discapacidad en nuestra fuerza laboral y retener al personal que adquiera una discapacidad durante el curso de su empleo.

## **Prácticas de restricción y apoyo conductual**

NSW es responsable por el proceso de autorización de prácticas de restricción para los proveedores registrados de NDIS que operan en NSW, y recientemente formuló una Normativa de autorización de prácticas de restricción (Restrictive Practices Authorisation Policy) y la Guía de procedimiento de autorización de prácticas de restricción (Restrictive Practices Authorisation Procedural Guide), para informar a los proveedores de NSW de sus responsabilidades relativas a la obtención de autorización para el uso de prácticas de restricción de la persona.

Se celebraron sesiones informativas en toda NSW sobre las disposiciones de calidad, salvaguarda y notificación en vigor desde el 1 de julio de 2018.

## **National Disability Insurance Scheme en NSW**

Los recursos financieros del Gobierno de NSW para servicios especializados para la discapacidad se distribuyen ahora por medio del National Disability Insurance Scheme (NDIS) (Plan Nacional de Seguro para las Discapacidades) para los sistemas de apoyo individuales para las personas con discapacidad.

El 25 de mayo de 2018, los Gobiernos Federal y de Nueva Gales del Sur concertaron un Acuerdo Bilateral sobre el National Disability Insurance Scheme. La transición al plan completo en NSW se produjo en dos etapas desde julio de 2016 a junio de 2018. El plan completo comenzó en NSW en julio de 2018.

## **Information, Linkages and Capacity Building – ILC (Información, vínculos y mejora de las capacidades) NDIS**

ILC se refiere a la inclusión; se trata de crear conexiones entre las personas con discapacidad y la comunidad en la que viven. A diferencia del resto del NDIS, ILC no proporciona fondos a personas a título individual. ILC proporciona subvenciones a organizaciones para que administren proyectos en la comunidad que beneficien a todas las personas con discapacidad, sus cuidadores y familias.

## **Royal Commission into Violence, Abuse, Neglect and Exploitation of People with Disability**

El 5 de abril de 2019, el Primer Ministro, Ilmo. Scott Morrison MP, y el entonces Ministro de familias y servicios sociales, el Ilmo. Paul Fletcher MP, anunciaron la Royal Commission into Violence, Abuse, Neglect and Exploitation of People with Disability. Los miembros de la Comisión tienen la misión de investigar la violencia, el maltrato, abandono y explotación de las personas con discapacidad. La investigación abarcará todas las formas de violencia, maltrato, abandono y explotación de las personas con discapacidad, en todos los entornos y contextos.

## **National Disability Strategy**

La National Disability Strategy (la Estrategia) fue formulada por los Gobiernos Federal, Estatales y Territoriales en colaboración con el Council of Australian Governments (COAG), y define un plan nacional a diez años para mejorar la vida de los australianos con discapacidad, sus familias y cuidadores.

La Estrategia utiliza los hallazgos de consultas extensivas realizadas en 2008-09 por el National People with Disabilities and Carer Council y presentó su informe en Shut Out: The Experience of People with Disabilities and their Families in Australia (2009).

La Estrategia terminará a fines de 2020 y los gobiernos de toda Australia están trabajando mancomunadamente para formular una estrategia nueva para el futuro más allá de 2020. La primera etapa de consulta se realizó en abril y junio de 2019. A principios de 2020 se realizarán más consultas, y alentamos a todos a que den su opinión con respecto a las prioridades y medidas para la próxima estrategia.

Se han producido muchos cambios en la política sobre discapacidad y prestación de servicios desde el comienzo de la Estrategia actual en 2011. Una revisión independiente reciente demostró que muchas secciones de la estrategia actual están funcionando bien, y que los principios y metas generales de la Estrategia son valiosos e importantes. La revisión demostró también que todavía existen áreas que pueden mejorar, especialmente en la metodología de aplicación de la Estrategia.

Una estrategia nueva es un reflejo del entorno cambiante de políticas y aprovecha las oportunidades disponibles hoy además de lo que pueda surgir en la próxima década, incluida la consideración de los hallazgos de la Productivity Commission's Review del National Disability Agreement.

## **1.2 La Ley**

La Ley trata de la creación de una sociedad que valore la igualdad e inclusión de las personas con discapacidad en la comunidad. Contiene una declaración clara de objetivos y principios que guardan concordancia con la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad.

La Ley:

- otorga a las personas con discapacidad la selección y el control de los sistemas de apoyo y servicios que se les suministran
- exige que los organismos gubernamentales preparen planes de acción para la inclusión de las personas con discapacidad
- garantiza que el Disability Council NSW continúe representando a las personas con discapacidad
- garantizó que las personas con discapacidad recibieran servicios y sistemas de apoyo de calidad mientras se lanzaba el National Disability Insurance Scheme (NDIS).

Encontrará mayor información sobre la Ley en este documento de trabajo.

### **Este documento de trabajo**

Este documento de trabajo es la primera parte del proceso de revisión. Proporciona información sobre la función de cada parte de la Ley.

Hemos incluido preguntas para que pueda decirnos lo que piensa sobre el funcionamiento de la Ley.

Como se indica en la sección anterior, existe actualmente mucha actividad de inclusión en el sector de la discapacidad. Este documento de trabajo se interroga específicamente sobre la Disability Inclusion Act 2014 (NSW).

## **1.3 Cómo dar su opinión**

Nos gustaría conocer su opinión.

Es importante que recibamos la opinión de muchas personas diferentes para asegurarnos de que la Ley sea un reflejo de lo que se necesita para prestar apoyo a las comunidades incluyentes. Alentamos a todos a que den su opinión, especialmente:

- las personas con discapacidad
- los cuidadores
- los proveedores de servicios para la discapacidad
- los miembros de la comunidad
- las municipalidades.

### **Encuesta en línea**

Podrá responder a las preguntas de este documento de trabajo por medio de la [encuesta en línea](#) en la página web de DCJ.

### **Comentarios por escrito**

Si usted desea enviar sus comentarios por escrito, envíe un correo electrónico a [NSWDIP@facns.gov.au](mailto:NSWDIP@facns.gov.au) o por correo a: Department of Communities and Justice, Locked Bag 4028, Ashfield, NSW 2131.

## Talleres

También estamos planeando talleres y debates en mesas redondas. Manténgase al día con respecto a estos planes en la página web de DCJ.

## Fecha límite

Deberemos recibir todas las respuestas a la encuesta, los comentarios por escrito y los comentarios de nuestros talleres antes de las 17 horas del 30 de marzo de 2020.

## ¿Qué sucederá con sus comentarios?

Sus comentarios serán considerados y formarán la base de un informe sobre la revisión. El informe será presentado ante el Parlamento de NSW como lo dispone el artículo 51 de la Ley.

Todo comentario oficial que usted presente será publicado en nuestra página web pública. Si usted no desea que se publiquen sus datos personales o alguna sección de sus comentarios, podrá informarnos al respecto. No deje de incluir las razones por las cuales no desea que se publiquen.

Una declaración automática de confidencialidad de un correo electrónico no está considerada como notificación oficial.

Nota: haremos todo lo posible por mantener la confidencialidad de su información si usted nos pide que lo hagamos, pero no podemos prometerle que así será. A veces la legislación o el interés público dicen que debemos divulgar su información a un tercero. Por ejemplo, si alguien solicita información con arreglo a la Government Information (Public Access) Act 2009.

## Mayor información

Para obtener mayor información sobre la revisión y cómo puede participar, envíe un correo electrónico a [NSWDIP@fac.s.nsw.gov.au](mailto:NSWDIP@fac.s.nsw.gov.au) o llame al 02 9716 3429.

# 2

## Cómo comenzó la Ley y el NDIS

### 2.1 Consultas preliminares y el principio de la Ley

Miles de personas de toda NSW contribuyeron a la Ley con sus comentarios. Esto comenzó en 2011 con las consultas Living Life My Way. Más de 4.000 personas tuvieron la oportunidad de ofrecer su opinión por medio de este proceso.

A principios de 2013, cerca de 600 personas asistieron personalmente a consultas para debatir la revisión de la Disability Services Act 1993 (NSW). Además se recibieron 64 presentaciones por escrito.

En diciembre de 2013 dimos a conocer el anteproyecto de exposición del proyecto de ley Disability Inclusion Bill 2014 (NSW) para solicitar comentarios. Recibimos más de 90 presentaciones por escrito. Recibimos comentarios de los siguientes:

- personas con discapacidad, sus familias y cuidadores
- organizaciones importantes
- proveedores de servicios
- otras organizaciones.

Durante este proceso de consulta, nos enteramos de que se necesitaba un nuevo marco legislativo. Como resultado, la Ley introdujo un marco de inclusión sobre la base de los derechos.

La Ley apoyaba un enfoque más flexible, centrado en la persona. El diseño tenía por objeto darle a las personas con discapacidad la selección y el control de sus propios sistemas de apoyo y servicios.

### 2.2 La Ley y la Convención de las NNUU

En 2008 Australia acordó regirse por la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad (Convención de las NNUU).

La Convención de las NNUU reconoce que las personas con discapacidad deben ser tratadas de la misma manera que cualquier otro miembro de la comunidad. Promueve el principio de que las personas con discapacidad tienen el derecho de gozar de todos los derechos humanos y de la protección de dichos derechos.

La Ley se asegura de que las políticas y los programas de servicios para la discapacidad en NSW guarden concordancia con la Convención de las NNUU.

La Ley utiliza la misma definición de "discapacidad" que la Convención de las NNUU<sup>1</sup>. La descripción de "discapacidad" incluye a las personas con deficiencias físicas, psiquiátricas, intelectuales o sensoriales de larga duración que, en su interacción con una diversidad de obstáculos, puede ver impedida su plena y efectiva participación en la sociedad en igualdad de condiciones con los demás.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Naciones Unidas, Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, Artículo 1.

<sup>2</sup>Artículo 7 (definiciones) de la Disability Inclusion Act 2014 (NSW).



## 2.3 National Disability Insurance Scheme (NDIS)

El NDIS está establecido de conformidad con la National Disability Insurance Scheme Act 2013 (Cth) (NDIS Act).

La Ley de NDIS facilita a las personas con discapacidad que reúnen las condiciones, paquetes de financiación individuales basados en sus necesidades y aspiraciones. Les otorga la selección y el control de los sistemas de apoyo y servicios para la discapacidad que reciben por medio de sus planes personales.

Define un marco de normas de calidad y salvaguardas. Los proveedores de sistemas de apoyo y servicios para la discapacidad deben cumplimentar dichas normas y salvaguardas para inscribirse en el NDIS.

La Ley de NDIS también estableció el National Disability Insurance Agency para supervisar la aplicación y gobernanza. La NDIS Quality and Safeguards Commission se asegura de que las normas de seguridad y calidad sean congruentes en toda Australia.

Al 1 de julio de 2019, el NDIS funciona cabalmente en todos los Estados y Territorios, con excepción de Australia Occidental donde se espera que empiece a mediados de 2020.

Al 30 de septiembre de 2019, 106 819 personas con discapacidad en NSW son participantes activos en el NDIS conforme a planes aprobados.

# 3

## Los objetivos de la Ley

El artículo 3 de la Ley define sus objetivos. Los objetivos son los siguientes:

- a) reconocer que las personas con discapacidad tienen los mismos derechos humanos que los otros integrantes de la comunidad y que el Estado y la comunidad tienen la responsabilidad de facilitar el ejercicio de dichos derechos
- b) fomentar la independencia e inclusión sociales y económicas de las personas con discapacidad
- c) habilitar a las personas discapacitadas para que puedan ejercer opciones y control en la consecución de sus metas y la planificación y prestación de sus sistemas de apoyo y servicios
- d) proporcionar salvaguardas en relación con la prestación de sistemas de apoyo y servicios a las personas con discapacidad
- e) apoyar, en la medida de lo razonable y práctico, los objetivos y principios de la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad
- f) disponer las responsabilidades del Estado durante y después de la transición al National Disability Insurance Scheme.

Estos objetivos destacan los derechos humanos de las personas con discapacidad incluido el derecho a la dignidad, el respeto y la elección por sí mismas. Siguen siendo válidos hoy.

No obstante, algunos de los objetivos deben ser evaluados nuevamente con motivo del NDIS. Con el NDIS, el Gobierno de Australia reglamenta la prestación de los sistemas de apoyo y servicios para las personas con discapacidad en NSW y administra el marco de calidad y salvaguardas para dichos servicios.

---

Las preguntas 1 y 2 se refieren a los objetivos y principios de la Ley. Ésta es la primera parte de la Ley, que define los elementos más importantes de la inclusión para las personas con discapacidad. Las preguntas 1 y 2 se refieren a si todas las características importantes están incluidas.

---

### Pregunta 1:

¿Qué cambios, si los hubiere, deberían hacerse a los objetivos presentados en el artículo 3 de la Disability Inclusion Act 2014?

¿Falta algo que usted considera que se debería añadir a los objetivos?

# 4

## Derechos de las personas con discapacidad en la Ley

El artículo 4 de la Ley dispone los principios que otorgan a las personas con discapacidad el derecho a:

- ser respetadas por su valor y dignidad en calidad de personas
- participar y contribuir a la vida social y económica y a recibir apoyo para desarrollar y aumentar sus destrezas y experiencia
- realizar sus capacidades físicas, sociales, sexuales, reproductivas, emocionales e intelectuales
- tomar decisiones, como lo hacen los otros miembros de la comunidad, que afecten sus vidas (incluso decisiones que impliquen riesgo) en la plena medida de sus capacidades para hacerlo, y a recibir apoyo en la toma de dichas decisiones si lo desean o necesitan
- ser respetadas por su diversidad cultural y lingüística, edad, género, orientación sexual y creencias religiosas
- contar con el respeto de su privacidad y confidencialidad
- vivir libres de abandono, maltrato y explotación
- tener acceso a la información de una manera que sea apropiada para su discapacidad y antecedentes culturales, y que les permita tomar decisiones informadas
- presentar quejas, como lo hacen otros miembros de la comunidad
- contar con el reconocimiento y respeto por el papel crucial de las familias, los cuidadores y otras personas importantes en la vida de las personas con discapacidad, y la importancia de mantener relaciones con familias y cuidadores y otras personas importantes
- contar con el respeto de las necesidades de los niños con discapacidad a medida que maduran, y de sus derechos como miembros de la comunidad en igualdad de condiciones
- contar con el respeto de las habilidades, fortalezas, metas y necesidades cambiantes de las personas con discapacidad a medida que envejecen.

## **Derechos de grupos especiales de personas con discapacidad**

El artículo 5 de la Ley dispone más principios que reconocen las necesidades de grupos especiales de personas con discapacidad. Por ejemplo:

- los pueblos aborígenes e isleños del Estrecho de Torres
- los grupos culturales y lingüísticos minoritarios
- las mujeres
- los niños.

## **Asegurar que las personas correctas sigan los principios**

El artículo 6 les dice a los proveedores de servicios y otras organizaciones cuyo trabajo cae bajo la Ley, que deben seguir estos principios. Ello incluye los organismos gubernamentales que deben preparar planes de acción para inclusión de la discapacidad.

### **Pregunta 2:**

¿Cubren los principios generales de los artículos 4 y 5 de la Ley de forma suficiente los principios rectores de la práctica y política modernas para las personas con discapacidad? ¿Hay principios adicionales que usted considera que deberían ser añadidos aquí o algunos que deban ser suprimidos?

# 5

## Planificación de la inclusión de la discapacidad en NSW

### 5.1 State Disability Inclusion Plan

Como parte de los artículos 10 y 11 de la Ley, el Gobierno de NSW debe formular un State Disability Inclusion Plan (Plan estatal de inclusión de la discapacidad) a cuatro años. La Ley dispone que el plan deba servir de orientación sobre la forma en que la totalidad del Gobierno obra con miras a comunidades incluyentes para las personas con discapacidad. También dispone que deba decir cómo mejorar el acceso a los servicios e instalaciones comunitarias generales.<sup>3</sup>

El [NSW Disability Inclusion Plan](#) (NSW DIP) fue lanzado el 26 de febrero de 2015. El Plan es nuestro compromiso de asegurarnos de que las personas con discapacidad tengan las mismas oportunidades que todos los demás. Identifica y derriba los obstáculos que impiden que esto suceda.

El plan guarda concordancia con la [National Disability Strategy](#) australiana y las obligaciones nacionales con arreglo a la Convención de las NNUU. El NSW DIP se concentra en cuatro áreas de acción definidas por personas con discapacidad, el Gobierno de NSW y la comunidad. Dichas áreas de acción son las siguientes:

1. desarrollar actitudes y conductas comunitarias positivas
2. crear comunidades vivibles
3. prestar apoyo al acceso a empleos significativos, y
4. mejorar el acceso a los servicios generales por medio de mejores sistemas y procesos.

Las nuevas iniciativas con arreglo al NSW DIP incluyen las siguientes:

- la serie *Employable Me* de televisión del canal ABC TV
- paquetes de formación y campañas de conscientización para empleadores
- estrategias de turismo incluyente
- alianzas y subvenciones comunitarias
- redes de empleadores y empleados
- nuevos comités, planes y acuerdos para orientar el avance.

<sup>3</sup> Artículo 10 de la Disability Inclusion Act 2014 (NSW).

## 5.2 Revisión del NSW Disability Inclusion Plan

En junio de 2018, le pedimos al Sax Institute que revisara el NSW DIP después del primer período de cuatro años. Dicha revisión estaba dispuesta por la Ley. El Sax Institute se asoció con el Centre for Disability Policy and Research de la Universidad de Sydney.

Queríamos saber si las metas definidas en el NSW DIP prestan apoyo a las personas con discapacidad mediante los siguientes:

- estableciendo comunidades incluyentes
- mejorando su acceso a los servicios e instalaciones generales.

Como parte de dicha revisión, examinamos documentos existentes y recibimos comentarios de más de 150 partes interesadas. Ello incluye personas de los siguientes:

- organismos del Gobierno de NSW
- gobiernos municipales
- organizaciones importantes
- organizaciones comunitarias
- organizaciones del sector de discapacidad
- personas con discapacidad.

La revisión reveló que estamos avanzando hacia el logro de las metas del NSW DIP. Sin embargo, todavía queda mucho por hacer. Debemos trabajar mejor y con mayor congruencia entre todos los organismos del Gobierno de NSW y los gobiernos municipales. Solo entonces podremos alcanzar las metas. El informe de la revisión y sus hallazgos principales están disponibles en la página web del Parlamento de NSW.

---

La Ley actual requiere que NSW tenga un State Disability Inclusion Plan. La pregunta siguiente se refiere a si esto sigue siendo importante y qué debe incluir el Plan.

---

### **Pregunta 3:**

¿Siguen siendo correctas y pertinentes las disposiciones relativas al State Disability Inclusion Plan?

¿Piensa usted que es necesario tener un Plan Estatal y, de ser así, qué considera que lo más importante que debería estar incluido en el plan?

## 5.3 Disability Inclusion Action Plans

El artículo 12 de la Ley se refiere a los Disability Inclusion Action Plans (DIAP). Dichos planes garantizan que las personas con discapacidad estén incluidas y que puedan participar plenamente en la comunidad.

Solamente los organismos gubernamentales que son "autoridades públicas" están obligados a formular un plan DIAP. Encontrará más abajo mayor información sobre las autoridades públicas.

Los planes deben guardar congruencia con el NSW DIP. Las autoridades públicas deben indicar los pasos que tomarán para asegurarse de que las personas con discapacidad tengan acceso a los siguientes:

- sistemas de apoyo y servicios generales
- sistemas de apoyo específicos
- edificios, instalaciones e información en la comunidad
- oportunidades de empleo.

El artículo 14 dispone que las personas con discapacidad sean consultadas para garantizar que los DIAP se concentren en las prioridades apropiadas.

### ¿Quién tiene que tener un DIAP?

El artículo 7 de la Ley define las autoridades públicas como:

- un departamento gubernamental; véase el Apéndice 1, Parte 1 de la Government Sector Employment Act 2013. Actualmente hay ocho departamentos gubernamentales.
- un gobierno municipal
- una entidad prescrita en el Disability Inclusion Regulation 2014, lo que incluye:
  - Australian Museum Trust
  - Destination NSW
  - Library Council of New South Wales
  - Office of Finance and Services.  
(Nota: la Office of Finance and Services ahora forma parte de un departamento gubernamental y, por lo tanto, la cláusula 5(d) del Reglamento es redundante).

Todos los departamentos gubernamentales de NSW debían contar con su DIAP para el 1 de diciembre de 2015, y todos los gobiernos municipales debían tener su DIAP para el 1 de junio de 2017. Otros organismos no definidos como departamentos gubernamentales no están obligados a tener un DIAP. Por ejemplo:

- Institute of Sport
- TAFE NSW
- Information and Privacy Commission.

Muchos organismos que no tienen obligación de formular un DIAP igualmente participan en la planificación para la inclusión de las personas con discapacidad. Esto se hizo evidente en la revisión del NSW DIP por el Sax Institute.

## **Asegurar que los DIAP estén bien encaminados**

El artículo 13 dispone que las autoridades públicas deban informar al Ministro sobre el avance de sus DIAP cada ejercicio financiero. En general, esto forma parte de su informe anual.

El artículo 13 dispone que el Ministro presente al Parlamento un informe sobre el avance de los DIAP cada ejercicio financiero.

Al igual que el NSW DIP, todos los DIAP deben ser revisados cada cuatro años. Además, el artículo 14 dispone que, en la revisión de sus DIAP, cada autoridad pública deba tomar en consideración las directrices emitidas por el Secretario.

---

Las preguntas 4, 5, 6, 7 y 8 se refieren a los Disability Inclusion Action Plans que todos los departamentos gubernamentales y gobiernos municipales deben tener para documentar la labor que desempeñan para fomentar la inclusión de las personas con discapacidad.

---

### **Pregunta 4:**

La revisión llevada a cabo por el Sax Institute informó sobre los Disability Inclusion Action Plans (DIAP) de los organismos del Gobierno de NSW y gobiernos municipales.

¿Debería la Ley abarcar más que sólo los DIAP de los organismos del Gobierno de NSW y gobiernos municipales? De ser así ¿qué otros grupos piensa usted que deberían estar obligados a tener un DIAP?

### **Pregunta 5:**

¿Son efectivos los Disability Inclusion Action Plans en el logro de mayor participación comunitaria e inclusión de las personas con discapacidad? De no ser así ¿cómo piensa usted que se podrían perfeccionar dichos Planes para garantizar la participación e inclusión de las personas con discapacidad?

### **Pregunta 6:**

¿Qué mejoras, de haberlas, se podrían hacer para ayudar a los organismos a preparar sus Disability Inclusion Action Plans? ¿Qué pasos considera usted que deberían dar antes de formular sus planes?



### **Pregunta 7:**

¿Siguen siendo apropiados los elementos incluidos en los Disability Inclusion Action Plans, o hay partes que usted considera que se deberían suprimir o añadir para que sean más efectivos?

### **Pregunta 8:**

¿Son suficientes los requisitos de presentación de informes de los Disability Inclusion Action Plans? De no ser así ¿cómo considera usted que deberían presentar sus informes y ante quién deberían presentarlos?

# 6

## Disability Council NSW

### 6.1 Función del Disability Council

El Disability Council NSW es el organismo supremo de representación de las personas con discapacidad en NSW. El Consejo brinda asesoramiento independiente al Ministro de Families, Communities and Disability Services. Se estableció de conformidad con la Community Welfare Act 1987 y actualmente obra con arreglo al artículo 15 de la Ley.<sup>4</sup>

La Ley dispone que el Disability Council sea la entidad responsable por los siguientes:<sup>5</sup>

- control de la ejecución de la política gubernamental en materia de personas con discapacidad y sus familias
- asesoramiento al Ministro sobre cuestiones emergentes relacionadas con las personas con discapacidad
- fomento de la inclusión de las personas con discapacidad en la comunidad
- fomento de la conscientización de la comunidad con respecto a cuestiones relativas a los intereses de las personas con discapacidad y sus familias
- consulta a las personas con discapacidad, otros organismos superiores e investigación de las cuestiones relacionadas con las personas con discapacidad
- asesoramiento a las autoridades públicas y al Ministro acerca del contenido y ejecución de los DIAP
- petición de información o asesoramiento de cualquier autoridad pública con el objeto de ejercer sus funciones
- informes al Ministro acerca del ejercicio de sus funciones, incluida toda información solicitada por el Ministro.

---

Las preguntas 9, 10 y 11 se refieren al Disability Council NSW. ¿En qué debería concentrarse el Consejo y quiénes deberían ser miembros del mismo?

---

#### Pregunta 9:

¿Siguen siendo apropiadas las funciones del Disability Council?  
¿Hay alguna función adicional que debería tener el Consejo para ser más efectivo o accesible?

<sup>4</sup> Artículo 15 de la Disability Inclusion Act 2014.

<sup>5</sup> Artículos 17 y 19 de la Disability Inclusion Act 2014.

### Pregunta 10:

¿Qué impacto, de haberlo, tuvo el lanzamiento del NDIS en NSW sobre la labor del Disability Council? ¿Debería cambiar de enfoque su trabajo, y de ser así, de qué manera?

## 6.2 ¿Quiénes forman parte del Disability Council?

El Disability Council debe comprender entre ocho y doce miembros. La mayoría de los miembros del Consejo deben ser personas con discapacidad. El presidente debe ser una persona con discapacidad, y tener las cualificaciones y experiencia adecuadas.

El mandato de los miembros es de cuatro años como máximo. El presidente y vicepresidente ejercen su cargo por un año. Todos pueden ser nombrados nuevamente. Los miembros deben ser nombrados (y destituidos) por el Gobernador.<sup>6</sup> Esto se basa en la recomendación del Ministro de Families, Communities and Disability Services. El presidente y vicepresidente (si fueran miembros existentes) son nombrados por el Ministro.<sup>7</sup>

### Pregunta 11:

¿Siguen siendo apropiadas las disposiciones relativas a los miembros del Disability Council NSW? De no ser así ¿quiénes deberían ser los miembros?

<sup>6</sup> Artículo 16(1) y Apéndice 1, cláusula 4(2) de la Disability Inclusion Act 2014.

<sup>7</sup> Cláusula 14 del Disability Inclusion Regulation 2014 (NSW).

# 7

## Financiación de los sistemas de apoyo y servicios

Las Partes 4 y 5 de la Ley incluyen información sobre la financiación de los sistemas de apoyo y servicios para las personas con discapacidad. Esto es sólo a corto plazo, hasta que el NDIS se haya desplegado completamente en NSW.

### 7.1 Asegurar que los proveedores cumplan una serie de normas

La Parte 4 de la Ley permite al Ministro formular, por reglamentación, normas para los servicios de discapacidad y normas para el alojamiento de grupos con apoyo y descanso de cuidadores suministrados en un centro. Las normas de servicios para discapacidad se definen en el Apéndice 1 del Disability Inclusion Regulation 2014. No se han formulado normas para el alojamiento.

La Ley exigía que los proveedores de servicios para discapacidad financiados por el Gobierno de NSW, deben cumplir las normas de servicios para discapacidad.

#### Normas de práctica del NDIS

La NDIS Quality and Safeguards Commission reglamenta ahora la calidad y seguridad de los sistemas de apoyo y servicios del NDIS. Ello incluye asegurarse de que todos los proveedores registrados cumplan con las normas de práctica del NDIS.

Las normas para los servicios para discapacidad dispuestas con arreglo a la Ley no se necesitan. Fueron remplazadas por las normas de práctica del NDIS.

### 7.2 Sistemas de apoyo y servicios

El Secretario del Department of Communities and Justice puede proporcionar servicios, sistemas de apoyo y/o financiación individualizada a una persona en el "grupo beneficiario". Esto forma parte del artículo 5 de la Ley.

El Secretario también puede proporcionar financiación a "entidades admisibles" (eligible entities). Esto es para que puedan proporcionar sistemas de apoyo o servicios a las personas en el "grupo beneficiario". Esto forma parte del artículo 29 de la Ley.

## ¿Qué es el "grupo beneficiario"?

La definición de "grupo beneficiario" está basada en los requisitos del NDIS. Se refiere a la persona que tiene una discapacidad que:

- sea el resultado de una deficiencia intelectual, cognitiva, neurológica, psiquiátrica, sensorial o física, o una combinación de deficiencias, y
- sea permanente o probablemente resulte permanente, y
- cause una reducción importante en la capacidad de la persona de desempeñarse en la vida, y
- conlleve la necesidad de apoyo, que podría ser mayor en ciertos momentos que en otros.

## ¿Qué son las "entidades admisibles" (eligible entities)?

Las "entidades admisibles" incluyen los siguientes:

- departamentos u organismos gubernamentales
- gobiernos municipales
- compañías o consorcios (que incluye las organizaciones no gubernamentales)
- comerciantes individuales
- alianzas
- otras entidades indicadas en el Reglamento.

## Condiciones para la financiación de algunas "entidades admisibles"

La financiación de las "entidades admisibles" está sujeta a ciertas condiciones. Esto es si obran en calidad de mecanismo de control de calidad o salvaguarda contra el servicio deficiente y el maltrato. Dichas condiciones incluyen las siguientes:

- demostrar que cumplen con las normas para los servicios para discapacidad de la Parte 4 de la Ley
- realizar controles de probidad de ciertos trabajadores, voluntarios y miembros de directorio
- notificar sobre cómo se utilizará la financiación.

Los artículos 33 y 34 de la Ley disponen que el Secretario pueda interrumpir o detener la financiación. Esto también se conoce como suspensión o cese de la financiación. El artículo 34 incluye el cese de la financiación cuando el Secretario considera que ésta ya no es necesaria debido al lanzamiento del NDIS.<sup>8</sup> El NSW Civil and Administrative Tribunal puede realizar la revisión de estas decisiones.<sup>9</sup>

<sup>8</sup> Artículo 34(1)(b) de la Disability Inclusion Act 2014 (NSW).

<sup>9</sup> Artículo 35 de la Disability Inclusion Act 2014 (NSW).

## El NDIS reemplaza las salvaguardas interinas

El NDIS reemplazó la administración y financiación de los sistemas de apoyo y servicios para la discapacidad por el Gobierno de NSW. Esto comenzó el 1 de julio de 2018 cuando el NDIS se hizo plenamente operativo en NSW.

La NDIS Quality and Safeguards Commission comenzó el 1 de julio de 2018. La Comisión reemplaza el sistema interino de salvaguardas establecido por la Ley. Por ejemplo, si un proveedor quiere inscribirse para el NDIS en NSW, deberá realizar controles obligatorios de sus trabajadores. Estos incluyen controles de los trabajadores que sean los mismos en toda la nación.

Estos fueron objeto de legislación en NSW con arreglo a la nueva National Disability Insurance Scheme (Worker Checks) Act 2018 (NSW).<sup>10</sup> La Worker Checks Act dispone que cualquier proveedor inscrito deberá efectuar los controles de NDIS Worker Check de sus empleados.

---

La pregunta 12 se refiere a las partes de la Ley que definen los requisitos para la prestación de servicios. En vista de que los servicios individuales se proveen ahora por medio del NDIS ¿hay alguna parte de estos artículos que deba estar incluida en la nueva Ley?

---

### Pregunta 12:

¿Qué función, en caso de tenerla, tienen las Partes 4 y 5 de la Disability Inclusion Act 2014 desde el lanzamiento del NDIS en NSW?  
¿Existen elementos que deberían mantenerse y, de ser así, por qué?

<sup>10</sup> La National Disability Insurance Scheme (Worker Checks) Act 2018 (NSW) entró en vigor el 28 de noviembre de 2018.

# 8

## Disposiciones varias

La Ley contiene una serie de disposiciones adicionales, entre otras para las siguientes:

- delegar responsabilidades con arreglo a la Ley - sólo el Ministro y Secretario pueden hacer esto
- crear una figura de delito para la divulgación no autorizada de la información
- proteger a las personas contra la responsabilidad personal por cualquier asunto o cosa hecha de buena fe en la ejecución de la Ley
- otorgar facultades para formular reglamentos con arreglo a la Ley.<sup>11</sup>

### Pregunta 13:

¿Tiene usted algún otro comentario acerca de la Ley que desee señalar?

<sup>11</sup> Artículos 42-51 de la Disability Inclusion Act 2014 (NSW).